

# Féérie de Noël et silence hivernal



Munich vaut le détour en toute saison, mais nombre de gens aiment tout particulièrement la ville en hiver. À juste titre.

Si l'on en croit l'humoriste munichois Karl Valentin, "après la période de l'Avent, le calme revient". La Marienplatz n'est de fait jamais plus animée, festive et chaleureuse que lorsque s'y tient le Christkindlmarkt (marché de Noël). Le plus beau moment de l'année de l'avis de beaucoup qui ne mangueraient pour rien au monde le Tollwood Winterfestival (festival d'hiver), ses concerts live exceptionnels et l'offre la plus large d'Allemagne en matière de street food bio. Pour certains, la magie de cette période consiste plutôt à arpenter en silence le Nymphenburger Schlosspark (parc du château) enneigé, alors que le reste de la ville se pelotonne sur son canapé. Qu'importe : la caractéristique peu commune de Munich qui, tout en étant une grande ville, a su rester proche de la nature et qui, tout en étant attachée à ses traditions, n'en est pas moins ouverte sur le monde se ressent particulièrement à la saison froide. Faites-en vous-même l'expérience!

### Visite guidée du Christkindlmarkt

### Éclats de lumière et magie de Noël

Lors de ce circuit, nos guides vous révéleront ce qu'il faut savoir sur le Christkindlmarkt d'hier à aujourd'hui. La promenade de Noël sur fond d'hiver passe par la Marienplatz qui a revêtu ses atours de fête pour ses visiteurs. Dressé devant le Rathaus (Hôtel de Ville) et aussi haut qu'un immeuble, le sapin de Noël brille de tous ses feux, baignant les lieux d'une lumière également propice au recueillement, tandis que de multiples stands proposent boissons chaudes, gourmandises diverses et idées de cadeaux de Noël.

- durée de la visite guidée (en anglais) du Christkindlmarkt : 90 à 120 minutes environ
- tous les jeudis à 16 heures
- compris dans la visite : friandises (amandes grillées) et un vin chaud (Glühwein) par personne
- annulation sans frais jusqu'à 24h avant le début de la visite



Renseignements et réservation de la visite guidée du Christkindlmarkt :

www.simply-munich.com/xmas ou à l'office de tourisme (Tourist Information)

München Tourismus vous délivre informations et conseils sur tous les aspects de votre séjour à Munich.

#### Nous contacter:

Téléphone: +49 (0)89 233-96500, du lun. au ven., de 9h à 17h

tourismus.gs@muenchen.de

### Tourist-Information (office de tourisme) : Rathaus (Hôtel de Ville), Marienplatz 8

À votre service

## Prestations:

#simplymunich

- Informations sur Munich et les offres touristiques
- Réservation de chambres d'hôtel
- Vente de : München Card et München City Pass, circuits touristiques, visites quidées spécifiques, bons cadeaux "Découverte", excursions dans les environs ou vers les châteaux et lacs de Bavière
- Souvenirs et brochures touristiques

Sous réserve de modifications saisonnières.

Horaires d'ouverture et ensemble des prestations à retrouver également sur Internet : www.simply-munich.com/informations et pour réserver directement :





Mentions légales / Responsable d'édition : Landeshauptstadt München, Referat für Arbeit und Wirtschaft, München Tourismus, Herzog-Wilhelm-Straße 15, 80331 Munich E-mail: tourismus@muenchen.de, www.einfach-muenchen.de Contenu / Conception : Nansen & Piccard, München Tourismus Traduction: Marie-Odile Buchschmid-Rosticher

Cartographie: Julia Pfaller Crédits photographiques : München Tourismus (photographes Jan Saurer, Bernd Römmelt, Frank Stolle, Lukas Barth, Luis Gervasi, Sigi Müller, Tommy Lösch, Peter Hutzler)



simply-munich.com #simplymunich

en hiver







# Marchés de Noël à Munich



Munich aime tellement son Christkindlmarkt que bien d'autres marchés coexistent depuis longtemps avec l'original, celui de la Marienplatz. En voici un avant-goût :

### 1 Münchner Christkindlmarkt de la Marienplatz

Cest le marché de Noël de Munich qui a le plus somptueux arrière-plan de la ville : ses stands sont dressés tous les ans sur la Marienplatz, devant le Neuer Rathaus (Nouvel Hôtel de Ville) néogothique. Il est très apprécié parce qu'il est le plus authentique des marchés de Noël de Munich. Ses origines remontent au XIV<sup>e</sup> siècle!

## Weihnachtsdorf dans la Kaiserhof (cour impériale) de la Residenz

À l'abri des regards mais aussi du vent et des chutes de neige, le village de Noël est situé dans la cour intérieure de la somptueuse Residenz. À voir : les stands des artisans d'art traditionnel qui présentent les plus beaux fleurons de leur production.

### 3 Münchner Adventsspektakel et Mittelaltermarkt

Chalets décorés avec amour, artistes et autres marchands en costumes d'époque qui font revivre le Moyen Âge (Mittelalter). Le passé de la ville comme si vous y étiez !

### 4 Tollwood – le Winterfestival (festival d'hiver)

Après l'Oktoberfest (fête de la bière) en automne, la Theresienwiese (prairie de Thérèse) accueille en hiver un marché de Noël alternatif : le Tollwood. Mêlant produits alimentaires bio et artisanat d'art original, il doit aussi son succès à son offre événementielle très diversifiée (concerts...).

### 5 Pink Christmas, le marché de Noël queer

Le Christkindlmarkt de la communauté LGBTQ\* et son ambiance attirent toujours un public très divers. Et la couleur rose y règne évidemment en maître.

# 6 Weihnachtsmarkt de Haidhausen sur la Weißenburger Platz (place)

Ce marché de Noël plaît par son côté familial et paisible – certains sont même convaincus que c'est le plus beau de Munich. Musique live presque tous les jours et une programmation spéciale enfants qui fait briller bien des yeux.

### 7 Märchenbazar (bazar merveilleux) de l' Olympiapark

Cordialité et bien-être assurés sous les chapiteaux de cirque nostalgiques ; bar convivial aménagé, au sein du Parc olympique, dans un décor de cinéma ; spécialités culinaires du monde entier et... l'heure des contes à laquelle convie une déesse de la Lune.

### 8 Weihnachtsmarkt de Münchner Freiheit (place)

Il a vu le jour il y a plus de 40 ans à l'initiative d'artistes et de restaurateurs. La tente reconvertie en galerie d'art, le sentier des sculptures et les installations ont toujours beaucoup de succès.

### Bahnwärter Thiel et Alte Utting (clubs)

Au moment des fêtes, l'emplacement qui accueille le "Bahnwärter Thiel" se mue en foire de Noël – avec toutes sortes d'ateliers, des tentes chauffées, des braseros et le lieu magique qu'est la place du marché. Même chose non loin de là avec le marché de Noël de l'"Alte Utting". Des concerts ont lieu dans la cale de cet ancien bateau d'excursion.

## 10 Weihnachtsmarkt de la Chinesischer Turm

Lorsqu'au cœur de l'Englischer Garten (Jardin anglais) enneigé, les chalets se pressent autour de la Tour chinoise saupoudrée de blanc, que le manège enchaîne les tours et que le vin chaud fume dans les tasses, on retrouve les Noëls des livres de notre enfance.

### Marchés, visites guidées et offres sur le thème de Noël :

Vous retrouverez également histoires, interviews, événements, bons plans et autres renseignements sur www.simply-munich.com/christmas











# Tout schuss vers la nouvelle année!

Marquer le coup pour le réveillon du Nouvel An ? À Munich, rien de plus facile !

Plaisir des papilles au restaurant, soirée endiablée dans un club ou compte à rebours dans la solennité du concert du Nouvel An : pour la Saint-Sylvestre, on a l'embarras du choix à Munich. Peu avant minuit, toute la ville descend dans la rue pour saluer la nouvelle année au moyen de feux d'artifice hauts en couleur – attention : ils sont interdits en moult endroits de l'Altstadt (vieille ville). Mieux vaut donc gagner un lieu en hauteur : Olympiaberg (colline olympique), Monopteros (temple) du Jardin anglais ou Friedensengel (colonne). Et au lendemain du réveillon ? Nombre de musées proposent des expositions spéciales entre Noël et le 6 janvier (jour férié) : le Bayerisches Nationalmuseum (Musée national bavarois) par exemple, qui possède l'une des plus importantes et des plus précieuses collections de crèches artisanales du monde.



- ① Qu'il neige ou vente, les lions veillent devant la Feldherrnhalle (portique des Maréchaux) depuis 1905.
- ② Rien de tel qu'une bonne soupe de potiron dans le confort d'un restaurant
- ③ Héritier d'une longue tradition, le Christkindlmarkt de la Marienplatz.
- ④ Sur les marchés de Noël, on peut acquérir de superbes décorations de Noël artisanales.
- (§) Le Wirbelwerk (tourbillon) dans le hall de la Lenbachhaus (musée). Pour les horaires d'ouverture des musées, cf. notre site: www.simply-munich.com/turn-of-year
- 6 Ruisseaux et rivières de Munich ont toujours du succès – même en hiver.
- ① Quand il y a de la neige, coteaux et collines de Munich se muent en pistes de luge.





# Véritable paradis en hiver : la région de Munich



Plaisirs de la poudreuse le matin, bar rooftop le soir. Pour ce qui est des activités hivernales, Munich est un camp de base idéal.

Luge, randonnée, ski de fond – quand il y a de la neige à Munich, on peut y vivre de formidables journées d'hiver. Et dans le cas contraire, les alternatives séduisantes ne manquent pas : de la séance de sauna à la sortie à la patinoire, en passant par l'Eisstockschießen (variante du curling). Mais qui aborde l'hiver comme les Munichois, met le cap sur les Alpes : elles n'offrent pas seulement quelquesuns des domaines skiables les plus connus du monde, mais sont de plus accessibles en assez peu de temps. De la gare centrale par exemple, il ne faut pas plus de 80 minutes en train pour se retrouver au pied de la Zugspitze, le point culminant de l'Allemagne.



## Autres bons plans pour l'hiver et la Saint-Sylvestre à Munich :

Du patinage au shopping : vous retrouverez également un aperçu des activités hivernales les plus alléchantes sur www.simply-munich.com/winter

# Événements et concerts



Durant la période de l'Avent (Advent) et les mois d'hiver ont lieu des manifestations exceptionnelles dont l'une ou l'autre méritent assurément le déplacement.

### Münchner Bücherschau (foire du livre de Munich)

Du 14 novembre au 1° décembre 2024, à la Haus der Kunst (musée) Depuis 65 ans, la Münchner Bücherschau est un univers du livre en soi. Plus de 200 maisons d'édition y présentent d'innombrables ouvrages, organisent des lectures, des ateliers et des discussions. Un régal pour les gros lecteurs, petits ou grands.

# Weihnachtsrallye au Deutsches Museum (musée scientifique et technique)

## Du 1er décembre 2024 au 6 janvier 2025

Dans quel avion se trouve le Père Noël ? Quelle est la meilleure farine pour la pâtisserie de Noël ? On découvre les collections grâce à un questionnaire. Et on peut même gagner quelque chose!

## Adventsmusik en direct du balcon du Rathaus

## Du 30 novembre au 24 décembre, dim.-jeu. à 17h30

Sis sur la Marienplatz, l'Hôtel de Ville est un emblème de Munich. À la période de l'Avent, son balcon résonne de la musique de Noël jouée par des orchestres bayarois et internationaux.

### Silvestergala à la Münchner Residenz

### Samedi 31 décembre 2024, à partir de 10h45

Difficile de faire plus solennel : dans la somptueuse Herkulessaal de la Residenz, le Prague Royal Philharmonic donne le meilleur de lui-même en interprétant des œuvres de Johann Strauss.

### Holiday on Ice

### Du 2 au 5 janvier 2025, à l'Olympiahalle

Lors de ce spectacle d'exception, les meilleurs patineurs du monde font montre de leur talent sur la glace lors de cascades et de numéros en formations impressionnants.

### Elisabeth – Musical au Deutsches Theater

### Du 7 janvier au 2 février 2025

Cette comédie musicale à succès relate la vie de l'impératrice Élisabeth, plus connue sous le nom de Sissi. Au programme : musique entraînante et costumes somptueux.



### Autres manifestations à Munich :

Vous retrouverez les événements cités et bien d'autres, répertoriés mois par mois, dans notre Veranstaltungskalender (calendrier). www.simply-munich.com/events